

**Univerzita Karlova v Praze**  
**Filozofická fakulta**

**Zápis o části státní bakalářské zkoušky**  
**Obhajoba bakalářské práce**

Akademický rok: 2014/2015

**Student:** Kateřina Tichá  
**Datum narození:** 09.11.1991  
**Identifikační číslo studenta:** 74535023

**Typ studijního programu:** bakalářské  
**Studijní program:** Humanitní vědy  
**Forma studia:** prezenční  
**Studijní obor:** Angličtina pro mezikulturní komunikaci - Český jazyk a literatura

**Identifikační číslo studia:** 345485  
**Datum zápisu do studia:** 05.09.2011

**Název práce:** Komentovaný překlad: Marr, Andrew: A History of Modern Britain

**Jazyk práce:** čeština  
**Jazyk obhajoby:** čeština  
**Obor práce:** Angličtina pro mezikulturní komunikaci  
**Vedoucí práce:** Mgr. Zuzana Štátná  
**Oponent(i):** Mgr. Šárka Tobrmanová, Ph.D.

**Datum obhajoby :** 07.09.2015      **Místo obhajoby :** Praha  
**Termín:** řádný  
**Průběh obhajoby:**

*Diplomandka představila svou práci, vytkla předpoklady čtení  
nášim originálu a odlišující se předpoklady čtenářů překladu  
jako důležitý problém. Štátná při předkladu řešila. Vedoucí práce  
pochválila přesnou fotografickou práci a připomněla, že  
občas doste k interpretaci. Oponentka ocenila kultivovanou  
testem překladu a doplňové věci posměšně předkládající  
pod čarou.*

**Klasifikace obhajoby:**

*vyborně*

**Předseda komise:**

Mgr. Šárka Tobrmanová, Ph.D. (přítomen)

**Členové komise:**

PhDr. Eva Kalivodová, Ph.D. (přítomen)

Mgr. David Mraček, Ph.D. (přítomen)

*Šárka Tobrmanová*  
*Eva Kalivodová*  
*David Mraček*